

# 1 Introduction

This document contains the annotations produced from following one annotation guideline. As each guideline has been applied three times, the same text is shown three times, possibly with diverging annotations.

**How to read the annotations** The begin and end of each annotated span is marked with an opening and closing bracket, highlighted in yellow. In addition, each span has a unique number (per document and annotator) that is marked as a super script after the bracket. A footnote with the same number shows the category first and all assigned features or attributes following, separated with a plus sign. For convenience, these markings are shown both on the page with the begin and end of the annotation.

## 2 Own

Franz Kafka A Little Fable ————— "Alas," <sup>[6]</sup> said the mouse, <sup>[6]</sup> <sup>[5]</sup> <sup>[5]</sup> " <sup>[3]</sup> the world gets smaller every day. <sup>[4]</sup> At first it was so wide that I ran along and was happy to see walls appearing to my right and left, but these high walls converged so quickly that I'm already in the last room, and there in the corner is the trap into which I must run. <sup>[4]</sup> <sup>[3]</sup> " <sup>[2]</sup> <sup>[2]</sup> <sup>[1]</sup> But you've only got to run the other way, <sup>[1]</sup> " <sup>[0]</sup> said the cat, and ate it. <sup>[0]</sup> ————— <https://genius.com/Franz-kafka-a-little-fable-annotated>

## 3 Foreign

Franz Kafka A Little Fable ————— <sup>[4]</sup> "Alas," said the mouse, " <sup>[5]</sup> the world gets smaller every day. At first it was so wide that I ran along and was happy to see walls appearing to my right and left, but these high walls converged so quickly that I'm

---

<sup>6</sup>Narrator+Position=heterodiegetic+Participation=extradiegetic

<sup>6</sup>Narrator+Position=heterodiegetic+Participation=extradiegetic

<sup>5</sup>Narratee Change

<sup>5</sup>Narratee Change

<sup>3</sup>Narrator+Position=autodiegetic+Participation=intradiegetic

<sup>4</sup>Narrative Level Change+Completion=never opened

<sup>4</sup>Narrative Level Change+Completion=never opened

<sup>3</sup>Narrator+Position=autodiegetic+Participation=intradiegetic

<sup>2</sup>Narratee Change

<sup>2</sup>Narratee Change

<sup>1</sup>Narrator+Position=homodiegetic+Participation=intradiegetic

<sup>1</sup>Narrator+Position=homodiegetic+Participation=intradiegetic

<sup>0</sup>Narrator+Position=homodiegetic+Participation=extradiegetic

<sup>0</sup>Narrator+Position=homodiegetic+Participation=extradiegetic

<sup>4</sup>Narrative Level+Words+Number=2

<sup>5</sup>Narrator+Position+Participation=intradiegetic

already in the last room, and there in the corner is the trap into which I must run.”<sup>5]</sup>  
<sup>4]</sup> <sup>0]</sup> <sup>2]</sup> <sup>3]</sup>” <sup>3]</sup> But you’ve only got to run the other way <sup>2]</sup> ,” <sup>1]</sup> said the cat, and ate  
it. <sup>1]</sup> <sup>0]</sup> ————— - <https://genius.com/Franz-kafka-a-little-fable-annotated>

## 4 Student

Franz Kafka A Little Fable ————— - ”Alas,” said <sup>0]</sup> the mouse <sup>0]</sup> , ”the world  
gets smaller every day. At first it was so wide that I ran along and was happy to see  
walls appearing to my right and left, but these high walls converged so quickly that I’m  
already in the last room, and there in the corner is the trap into which I must run.”  
”But you’ve only got to run the other way,” said the cat, and ate it. —————  
<https://genius.com/Franz-kafka-a-little-fable-annotated>

---

<sup>5</sup> Narrator+Position+Participation=intradiegetic

<sup>4</sup> Narrative Level+Words+Number=2

<sup>0</sup> Narrative Level+Words+Number=1

<sup>2</sup> Narrator+Position+Participation=intradiegetic

<sup>3</sup> Narrator change

<sup>3</sup> Narrator change

<sup>2</sup> Narrator+Position+Participation=intradiegetic

<sup>1</sup> Narrator+Position+Participation=extradiegetic

<sup>1</sup> Narrator+Position+Participation=extradiegetic

<sup>0</sup> Narrative Level+Words+Number=1

<sup>0</sup> Narrator+Position=autodiegetic+Participation=intradiegetic

<sup>0</sup> Narrator+Position=autodiegetic+Participation=intradiegetic